

C I R C U L A R N º . 1.145

Para todos los Cuerpos de Bomberos del Pais

Santiago, 31 de Diciembre de 1993.-

Con fecha 30 del presente mes de Diciembre, esta Superintendencia ha resuelto lo que sigue:

Nº. 268 Exenta.- VISTOS: Lo informado por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile y en conformidad a lo señalado en la ley Nº. 19.182, (Ley de Presupuesto de la Nación para 1993), publicada en el Diario Oficial el 9 de Diciembre de 1992, para la distribución entre los Cuerpos de Bomberos del País de diversos aportes que financien algunos rubros de sus gastos:

R E S U E L V O :

1) Páguese a los Cuerpos de Bomberos que a continuación se indica, las siguientes cantidades como ayudas extraordinarias por el año 1993, según detalle:

Achao	Financiar parte adquisición equipos radio comunicaciones	\$ 230.000.-
Algarrobo	Reparar mecánicamente con carrocería, bomba y electricidad carro Nissan 680, 2da. Compañía	5.733.620.-
Ancud	Comprar 6 set neumáticos 750 x 20 y 6 set 1.000 x 20 y reparar bus Pegaso orfeón instrumental	2.705.978.-
Ancud	Desmontar, ajustar y montar motor carro cisterna Chevrolet	789.650.-
Ancud	Reparar diferencial trasero 2 carros Berliet GAK-20, adaptando de Mercedes Benz	3.749.332.-
Angol	Adquirir 3 cascos modelo Phoenix 660; 5 baterías equipo radio y 5 neumáticos con cámaras 600 x 14	530.103.-
Angol	Ajustar motor a carro Ford F-600, 4ta. Compañía, año 1973	410.392.-
Angol	Comprar 6 baterías para 3 carros Camiva, 150 amperes	253.260.-
Antofagasta	Reparar cuerpo bomba carro 6ta. Compañía y bomba inyectora e inyectores carro 5ta. Compañía; pintar carro 4ta. Compañía y comprar 6 set neumáticos 825 x 20	2.353.949.-
Arauco	Reparar carrocería y pintar carro Camiva Berliet 770 KB-6	850.000.-
Arica	Recuperar diferencia reparaciones carros Camiva 1ra. Compañía, y Berliet Camiva 770 6ta. Compañía	1.736.105.-
Cabildo	Cancelar compra 4 set neumáticos 825 x 20 y un engrase carro Ford CG-1670	306.000.-
Calbuco	Comprar 10 baterías 12 volts; (4 60 amperes; una 75 amperes; una 80 amperes y 4 50 amperes)	307.000.-

Calbuco	Reparar mecánicamente y adquirir repuestos carro Berliet 770 KEM, 1ra. Compañía	282.256.-
Caldera	Reparar completamente carrobomba Ford F-600, brasilero	4.366.000.-
Cartagena	Reparar carros Berliet Camiva año 1968 y Berliet Camiva año 1972	1.628.400.-
Cartagena	Reparar diferencial y comprar repuestos carro Berliet, 1ra. Compañía	601.800.-
Casablanca	Reparar carrocería, bomba y electricidad carro Ford, brasilero	3.138.800.-
Castro	Reparar jeep Land Rover Special, año 1989, comandancia	1.217.420.-
Coinco	Reparar motobomba Magirus, 1ra. Compañía	625.400.-
Colbún	Adquirir repuestos carro transporte Toyota (Concesionario Suzuki); desabollar y pintar carrocería transporte Toyota (Automotriz F. y G.); comprar 4 neumáticos 670 700 x 15 pantaneros 6 telas y 4 cámaras K-15 (Necsa)	1.272.724.-
Collipulli	Reparar cuerpo bomba carro Nissan Junior	427.900.-
Concepción	Cancelar compra repuestos reparación carro Mercedes Benz	441.434.-
Concepción	Reparar accionamiento hidráulico de escala telescópica carro Mercedes Benz	4.920.600.-
Concepción	Reparar cabina, carrocería, estanque y bomba Metz SPH 16/B, carro Mercedes Benz	2.395.476.-
Concepción	Financiar parte gastos efectuados adquisición elementos rescate 2da. Compañía	403.796.-
Concepción	Confeccionar diseño y construir sistema embalse y reparar bomba SIHL de carro cisterna Mercedes Benz, 4ta. Compañía	856.479.-
Conchalí	Financiar parte adquisición equipos y accesorios para central alarma	212.000.-
Conchalí	Comprar 6 set neumáticos 1.000 x 20 Good Year	800.728.-
Constitución	Comprar 5 baterías Yoko, 12 volt, 150 amp.	206.950.-
Copiapó	Cancelar compra una horquilla toma fuerza carro Berliet 770 KB-6	113.607.-
Copiapó	Financiar 50% adquisición equipos radio	823.640.-
Coquimbo	Reparar carro Ford mod. Dias Garcia, brasilero, año 1974, 11ma. Compañía	1.593.000.-
Coquimbo	Reparar carros Ford F-350 y Nissan año 1963	3.442.591.-
Corte Alto	Adquirir estanque agua 3.000 litros carro Mercedes Benz	440.612.-
Corral	Comprar 3 baterías (2 de 12 v., 60 amp. y una de 20 v., 70 amp.)	59.500.-
Coyhaique	Reparar carro Camiva 770 KB-6	3.705.672.-
Crucero	Reparar motobomba Peugeot, año 1970	201.386.-

Curacaví	Reparar completamente carro Nissan 680, de 1ra. Compañía	3.894.000.-
Curanilahue	Cancelar reparación carro estanque Ford, año 1970	596.529.-
Curarrehue	Adquirir repuestos, ejecutar rectificaciones y cancelar obra de mano carro Ford K; comprar 6 neumáticos con cámaras 750 x 20 y una batería N-400	827.485.-
Chañaral	Reacondicionar y reparar camioneta Chevrolet C-10, doble cabina, Unidad de Rescate	900.000.-
Chépica	Cancelar compra un carburador carro Ford 292	85.000.-
Chiguayante	Reparar carro Camiva Berliet 770, año 1980 y adquirir sus repuestos	1.427.462.-
Chillán	Adquirir repuestos carro Ford Pierce 800, año 1979	2.601.020.-
Chonchi	Cancelar gastos reparaciones 2 ejes ruedas carro GAK-20, 1ra. Compañía, y comprar dos baterías	427.480.-
Chonchi	Suplementar Presupuesto año 1993 atender compromisos pagos combustibles y reparaciones material mayor	500.000.-
Dofihue	Reparar motobomba Merts, cuerpo bomba y afinamiento motor	590.000.-
El Palqui	Reparar mecánicamente con estanque y bomba agua carro Nissan 680, 2da. Compañía	3.186.000.-
El Palqui	Reparar carro Nissan 680	551.786.-
El Quisco	Financiar parte reparación carro aljibe G.M.C., 1ra. Compañía	250.000.-
El Tabo	Reparar mecánicamente con bomba, electricidad y carrocería carro Nissan 680	5.256.900.-
El Tabo	Reparar carrobomba Berliet, año 1960, 2da. Compañía	826.000.-
El Tabo	Reparar carro Berliet, año 1960	472.000.-
Freire	Reparar cuerpo bomba carro Nissan Junior	566.900.-
Freirina	(1) Comprar neumáticos con cámaras y culata vehículo rescate	274.832.-
Freirina	Adquirir equipos de radio Yaesu	363.520.-
Freirina	Complementar presupuesto año 1993 atender gastos operacionales (adquisición material menor)	400.000.-
Frutillar	Cancelar reparación carro Renault Camiva 4 x 4, 5ta. Compañía	306.800.-
Frutillar	Reparar carro Ford, año 1961, 1ra. Compañía	1.520.902.-
Futaleufú	Cancelar adquisición repuestos para carrobomba	61.360.-
Galvarino	Reparar caja cambio carro Land Rover	157.648.-
Gorbea	Comprar 6 neumáticos 1.000 x 20, con cu-	

	brecámaras	512.778.-
Hualqui	Reparar sistema frenos carro Camiva Renault 4 x 4	392.990.-
Huasco	Reparar completamente motor, incluyendo compra repuestos carro transporte Chevrolet C-10, año 1973	376.000.-
Illapel	Comprar 4 neumáticos 825 x 20, con cámaras, cubrecámaras y 2 baterías Hankook N-120	479.574.-
Inca de Oro	Cancelar reparación carro Renault, 4ta. Compañía	902.295.-
Iquique	Cancelar compra repuestos adquiridos para carros 1ra., 2da., 5ta., 6ta. y 11ma. Compañías	549.210.-
Isla de Maipo	Comprar 12 neumáticos 900 x 20, con cámaras	918.300.-
Isla de Maipo	Reparar completamente carro Dodge D-500, año 1973	3.162.400.-
La Cruz	Comprar 5 neumáticos con cámaras 750 x 15	203.603.-
La Granja	Reparar mecánicamente con cuerpo bomba carro Berliet Camiva 770 KB-6	870.840.-
La Granja	Reparar carro Berliet Camiva, año 1976, 3ra. Compañía	1.752.300.-
La Granja	Cancelar presupuesto adicional reparación carro Berliet Camiva, año 1976	215.836.-
La Ligua	Reparar motobomba portátil Metz, 1ra. Compañía, y cuerpo bomba carro Mack, 3ra. Compañía	1.298.472.-
La Ligua	Reparar mecánicamente con carrocería, pintura y cuerpo bomba carro Mercedes Benz, 1ra. Compañía	2.478.000.-
La Serena	Comprar 3 transceptores para Unidad Rescate (Yaesu, Kenwood y Motorola)	278.500.-
La Serena	Cancelar varios gastos reparaciones y adquisición repuestos material mayor	2.476.304.-
La Serena	Cancelar gastos recarga extintores y adquisición repuestos carrobomba	173.681.-
Las Cabras	Reparar mecánicamente con carrocería y sistema eléctrico carro Nissan 680	5.256.900.-
Lautaro	Comprar 6 neumáticos 650 x 16, con cámaras	198.360.-
Lebu	Reparar sistema eléctrico carro Nissan Junior, año 1962, 3ra. Compañía	170.000.-
Lebu	Financiar parte adquisición equipos radio comunicaciones Motorola	212.800.-
Limache	Reparar carros Ford F-600 y Renault 4 x 4	300.000.-
Limache	Comprar 7 baterías, (4 de 120 amp., una de 150 amp. y 2 de 55 amp.)	237.377.-
Linares	Comprar un equipo radiocomunicaciones Kenwood 16 canales carro rescate y una ante-	

	na VHF AS 1554	282.610.-
Longaví	Reparar camioneta C-10, año 1979	1.470.516.-
Los Alamos	Reparar rótula carro Camiva 4 x 4	165.200.-
Los Andes	Reparar motor y cuerpo bomba carro Nissan 680, año 1963, 4ta. Compañía	1.032.972.-
Los Angeles	Reparar carros Renault Camiva G-230, Berliet Camiva GAK-20 y Berliet Camiva KB 770	1.578.332.-
Los Lagos	Reparar carro Ford Darley Champion, año 1975	492.438.-
Los Muermos	Reparar cuerpo bomba carro Chevrolet mod. 5.500, año 1950, 3ra. Compañía	297.890.-
Los Vilos	Cancelar diferencia reparación motobomba Tohatsu	743.400.-
Los Vilos	Reparar carro Dodge D-500, 1ra. Compañía	1.917.500.-
Llay Llay	Reparar carro Ford F-600, 1ra. Compañía	434.629.-
Máfil	Reparar mecánicamente y adquirir repuestos carro Nissan Junior, año 1965	215.880.-
Malalhue	Financiar parte adquisición equipos de radio	160.000.-
Malloa	Cubrir saldo adeudado adquisición sirena de cuartel	320.432.-
Melipilla	Reparar dos carros Camiva Berliet, 2da. y 5ta. Compañías	3.929.400.-
Molina	Reparar carrocería carro Berliet GAK, año 1970, 1ra. Compañía	495.600.-
Molina	Reparar completamente carro Nissan 680	3.304.000.-
Mulchén	(2) Cancelar valor reparación carro transporte Ford, año 1958	1.631.280.-
Nacimiento	Cancelar gastos reparaciones a carros Renault 4 x 4 y Berliet "Pascuence"	343.952.-
Nogales	Reparar mecánicamente con estanque agua, y adquirir materiales y repuestos carro Dodge, año 1978, 2da. Compañía	806.593.-
Ñiquén	Comprar un cerro freno 1 1/2" y 4 set neumáticos traseros 900 x 20, T 607, 14 PR, Firestone	485.303.-
Ñuñoa	Reparar cuerpo bomba carro Camiva Renault	660.212.-
Ñuñoa	Reparar carro Berliet Camiva, 7ma. Compañía	5.406.000.-
Ovalle	Reparar bomba elevadora agua estanque carro Camiva Berliet	178.238.-
Ovalle	Adquirir repuestos y reparar mecánicamente carro Berliet 770 KB-6, año 1976, 6ta. Compañía	1.985.996.-
Ovalle	Financiar parte gastos adquisición una camioneta L-2000 Mitsubichi para transporte, socorro y rescate	1.240.000.-
Paillico	Reparar carro Berliet GAK-20	2.926.400.-

Peñaflor	Cambiar motor reacondicionado carro Nissan y reparar cuerpo bomba carro Camiva Berliet	1.646.100.-
Peñaflor	Reparar carrocería, incluyendo pintura, carro Chevrolet mod. K-30, 4ta. Compañía	1.561.335.-
Peñaflor	Reparar carro IFA LW-50, año 1971	1.098.875.-
Peñaflor	Comprar 4 set neumáticos 825 x 20 y 7 set neumáticos 750 x 20	742.000.-
Peralillo	Comprar 4 set neumáticos 700 x 15	161.916.-
Pichilemu	Adquirir repuestos y reparar carros Ford F-600 y Camiva 4 x 4 y comprar 2 baterías 100 amp. c/u.	2.478.123.-
Pozo Almonte	Cancelar construcción carrocería 3 camionetas transporte personas y material (Chevrolet Luv, Datsun y Nissan)	613.600.-
Pucón	Comprar 4 neumáticos con cámaras, 14 telas, 825 x 20	300.000.-
Punitaqui	Reparar carro Nissan, segunda etapa	1.259.730.-
Puerto Montt	Reparar carro Camiva Berliet mod. GB-231, 2da. Compañía	3.683.990.-
Puerto Natales	Financiar parte adquisición equipos radio comunicaciones	1.000.000.-
Puerto Varas	Reparar carro Ford Darley, 6ta. Compañía	3.331.203.-
Puerto Varas	Reparar parte mecánica, electricidad, carrocería y pintar carro Renault Camiva 770 KB-6	4.952.460.-
Punta Arenas	Recuperar gastos efectuados a carros Camiva Berliet y Magirus Deutz	2.321.440.-
Queilén	Reparar 2 carros Berliet 770 KB, 1ra. y 2da. Compañías	686.240.-
Quellón	Reparar carro Berliet Camiva GAK-20	5.844.540.-
Quemchi	Cancelar reparación y adquirir repuestos motobomba Peugeot	59.260.-
Quilicura	Reparar completamente cuerpo bomba carro Dodge D-500, 2da. Compañía	1.534.000.-
Quilicura	Reparar carro Dodge D-500, 1ra. Compañía, mecánica, bomba, electricidad y carrocería	5.355.000.-
Quilpué	Reparar 2 carros Camiva 770 (Unidad 12 y Unidad 31)	887.124.-
Quillota	Cancelar reparaciones 2 motobombas Camiva y limpieza frenos carro Camiva Berliet	240.956.-
Quintero	Reparar embrague carro Ford F-700	93.090.-
Quintero	Reparar carro Pegaso mod. 340	3.599.000.-
Quintero	Reparar carro Ford F-700, 1ra. Compañía	2.360.000.-
Renaico	Adquirir repuestos y reparar carro comandancia Chevrolet C-10	646.934.-
Rinconada	Financiar parte adquisición materiales y	

	cancelación mano obra reparación carro cisterna	1.000.000.-
San Antonio	Reparar carrocería, comprar repuestos y pintar carro Berliet 770 KB-6, año 1980, 3ra. Compañía	1.169.380.-
San Bernardo	Reparar carro Berliet Camiva GAK-20	3.516.400.-
San Bernardo	Financiar parte adquisición 38 cascos pa- ra 3ra. Compañía	504.000.-
San Bernardo	Recuperar gastos efectuados en dos piezas antiguas de museo: una bomba a vapor Vic- toria y una bomba palanca	840.160.-
San Carlos	Adquirir 6 set neumáticos CT 14 PR 825x20 y 4 neumáticos 215/80 R-16 Wrangler	664.780.-
San Fernando	Reparar carros Camiva 770 KB-6 y Camiva KHE, 1ra. Compañía, y comprar 4 baterías (2 de 170 amp. y 2 de 50 amp.)	871.720.-
San Fernando	Cancelar diferencia presupuesto repara- ción carro Berliet Camiva 770 KB-6 y se- llo mecánico cuerpo bomba	332.730.-
San Esteban	Financiar parte adquisición equipos radio	170.000.-
San Felipe	Reparar carro Ford F-600, 5ta. Compañía, motobomba MPP 500 y motobomba MP 250	1.026.600.-
San Francisco de Mostazal	Reparar carro Nissan Jr., 2da. Compañía	731.600.-
San Javier de Loncomilla	Reparar bomba agua carro Ford F-600, año 1973, brasilero	1.075.216.-
San José de Maipo	Reparar carro Nissan 680, 4ta. Compañía	2.292.740.-
San Miguel	Recuperar parte adquisición equipos radio comunicaciones	273.580.-
San Miguel	Reparar carro Berliet Camiva KH-770	1.127.895.-
San Vicente de Tagua Tagua	Reparar carro Berliet Camiva 770	1.212.103.-
Santa Bárbara	Reparar mecánicamente con carrocería y pin- tura completa carro Camiva Renault 4 x 4	3.885.740.-
Santa Bárbara	Cancelar ampliación presupuesto reparación carro Renault Camiva 4 x 4	993.560.-
Santo Domingo	Reparar carrocería y pintar completamente carro Berliet Camiva	1.298.000.-
Talagante	Comprar 6 neumáticos con cámaras 825 x 20	397.320.-
Talca	Reparar carros Ford F-750 y Berliet 770 KB, 4ta. Compañía; Ford F-750, 5ta. Compañía, y Ford F-600, 6ta. Compañía	1.597.248.-
Talca	Reparar carros Ford 1ra. Compañía y Ber- liet 4ta. Compañía	593.266.-
Talcahuano	Reparar carrocería, tapicería y pintar com- pletamente carro Berliet Camiva 770 KB-6, año 1974, 1ra. Compañía	1.548.160.-

Temuco	Cancelar 30% adquisición equipos de radio y 35% compra cascos norteamericanos	903.417.-
Temuco	Reparar carro Ford 350, año 1968, transporte y apoyo logístico	420.420.-
Temuco	Adquirir 6 neumáticos (4 de 825 x 20 y 2 de 900 x 20)	425.000.-
Toltén	Reparar carro International, 3ra. Compañía de Queule	2.994.959.-
Tomé	Reparar carro Nissan, 4ta. Compañía	3.953.000.-
Traiguén	Financiar parte adquisición equipos radio	454.000.-
Valdivia	Cancelar reparación 2 carros 3ra. Compañía y un carro 1ra. Compañía	1.549.263.-
Valdivia	Reparar y pintar por mantención, bomba fluvial Chile III	4.466.272.-
Valdivia	Reparar carro Mercedes Benz B-31, 3ra. Compañía	191.425.-
Valdivia	Comprar un parabrisa y un alza vidrio, carro 770 KB-6	188.361.-
Valparaíso	Adquirir repuestos para diversos carros y sus reparaciones, adquirir 14 set neumáticos 900 x 20 y reparar una puerta cuartel 10ma. Compañía	3.017.493.-
Vallenar	Adquirir equipos de radio Yaesu	558.780.-
Vallenar	Suplementar presupuesto año 1993 atender gastos operacionales (adquisición material menor)	677.445.-
Vicuña	Recuperar gastos realizados reparación carro Berliet, año 1980	375.782.-
Villa Alemana	Reparar carro Berliet Camiva 770 KB-6, año 1975, mecánica, carrocería, pintura, tapiz, cabina y cuerpo bomba	4.696.400.-
Villarrica	Reparar mecánicamente con bomba y estanque agua, incluyendo compra repuestos, carro Renault Camiva	606.992.-
Viña del Mar	Cancelar facturas impagas y reparaciones de carros bombas	3.559.666.-
Viña del Mar	Reparar motor carro Ford 41, 4ta. Compañía	1.222.558.-
Yerbas Buenas	Financiar 50% adquisición equipos radiocomunicaciones	1.279.314.-
		<u>1.279.314.-</u>
		\$ 241.218.138.-
		=====

2) La presente distribución de fondos se ha confeccionado, en conformidad a las proposiciones señaladas por la Junta Nacional de Cuerpos de Bomberos de Chile en sus oficios N^{os}. 1935 de 30/12, 0163 de 2/2, 260 de 23/2, 397 de 19/3, 548 de 19/4, 845 de 18/5, 1059 de 18/6, 1080 de 24/6, 1162 de 5/7, 1163 de 5/7, 1492 de 30/7, 1578 de 14/9, 1632 de 28/9, 1714 de 6/10, 1716 de 7/10, 1749 de 18/10, 1754 de 19/10, 1812 de 3/11, 1909 de 18/11, 1933 de 23/11, 1962 de 26/11, 2021 de 3/12, 2094 de 28/12 y 2097 de 29/12, todos del año en curso, con excepción del N^o. 1935, que corresponde al año 1992.

3) Las Entidades bomberiles marcadas con los números entre paréntesis (1)

Freirina y (2) Mulchén, fueron repetidas en sus proposiciones en dos oportunidades cada una, para concederles sendas ayudas extraordinarias para un mismo fin, siendo que ya había sido favorecida Freirina en el año 1991 con \$ 254.383.- y Mulchén en 1992 con \$ 1.631.280.- Ambas Instituciones hicieron ver el yerro producido y señalaron que no podían cobrar dos veces el mismo auxilio extra. En consecuencia, en poder de este Servicio queda un saldo sin repartir, a esta fecha, por \$ 1.885.663.-, el que no fue propuesto por la Junta Nacional a otros Cuerpos de Bomberos.

4) Para que esta Superintendencia pueda proceder al pago de las sumas señaladas, es necesario que los Cuerpos de Bomberos no tengan reparos en sus rendiciones de cuentas anteriores a 1992 y tengan presentados o aprobados sus ejercicios financieros de ese año por las Intendencias Regionales o Gobernaciones Provinciales, según sea el caso.

5) Los Cuerpos de Bomberos deberán rendir cuenta documentada y detallada a esta Superintendencia hasta por el monto de sus respectivas ayudas, una vez efectuadas las inversiones con los fondos concedidos en forma extraordinaria.

6) El presente gasto se imputará al Presupuesto de Gastos de la Superintendencia de Valores y Seguros, de acuerdo al siguiente detalle:

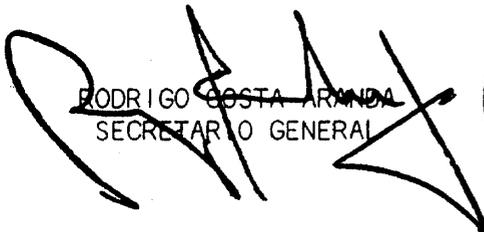
PRESUPUESTO DE APORTES PARA LOS CUERPOS DE BOMBEROS DE CHILE POR EL AÑO 1993	
AYUDAS EXTRAORDINARIAS 08-08-01-25-31-003	\$ 183.378.000.-
SUPLEMENT. PRESUPUESTO 08-08-01-25-31-003	<u>50.000.000.-</u>
<u>TOTAL PRESUPUESTO 1993 AYUDAS EXTRAORDINS.</u>	<u>\$ 233.378.000.-</u>

Se reparte: excedente no invertido por las Instituciones favorecidas y re integrados para su redistribución	\$ 7.840.138.-
a los Cuerpos de Bomberos para atender un plan de ayudas extraordinarias	<u>233.378.000.-</u>
	<u>\$ 241.218.138.-</u>
	=====

Comuníquese a todos los Cuerpos de Bomberos del País.

(Fdo.: HUGO LAVADOS MONTES SUPERINTENDENTE).

Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento. Saluda atentamente a Ud.


 RODRIGO COSTA ARANDA
 SECRETARIO GENERAL



La Circular N°. 1.144 (Solicita cumplimiento D.L. N°. 1.757, modificado por el D.L. N°. 2.245 por el mes de Enero de 1994), fue enviada a todas las Entidades Aseguradoras del Primer Grupo.-